OLYMPUS®

DIGITAL VOICE RECORDER

WS-100/WS-200S

IT ISTRUZIONI

Grazie per aver acquistato questo registratore vocale digitale Olympus.
Leggere queste istruzioni per acquisire le informazioni necessarie per usare il prodotto correttamente e in condizioni di sicurezza.
Conservare queste istruzioni a portata di mano per future consultazioni.

Per garantire registrazioni corrette, si raccomanda di provare la funzione di registrazione e il volume prima dell'uso.

OLYMPUS IMAGING CORP.
Shinjuku Monolith, 3-1, Nishi-Shinjuku 2-chome, Shinjuku-ku, Tokyo 163-0914, Japan.
Tel. 03-3340-2111

OLYMPUS IMAGING AMERICA INC.
Two Corporate Center Drive, PO BOX 9058 Melville, NY 11747-9058, U.S.A.
Tel. 1-800-622-6372

OLYMPUS IMAGING EUROPA GMBH
(Premises/Goods delivery) Wendenstrasse 14-18, 20097 Hamburg, Germany.
Tel. 040-237730
(Letters) Postfach 10 49 08, 20034 Hamburg, Germany.

OLYMPUS UK LTD.
2-8 Honduras Street, London EC1Y OTX, United Kingdom
Tel. 020-7253-2772

http://www.olympus.com

USA RFI
This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:
- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

Canadian RFI
This digital apparatus does not exceed the Class B limits for radio noise emissions from digital apparatus as set out in the Radio Interference Regulations of the Canadian Department of Communications.
Cet appareil numérique ne dépasse pas les limites de Catégorie B pour les émissions de bruit radio émanant d'appareils numériques, tel que prévu dans les Règlements sur l'Interférence Radio du Département Canadien des Communications.

CE "CE" mark indicates that this product complies with the European requirements for safety, health, environment and customer protection.

CE L'indication "CE" signfie que ce produit est conforme aux exigences concernant la sécurité, la santé, l'environnement et la protection du consommateur.

CE Das „CE" Zeichen bestätigt die übereinstimmung mit den Europäischen Bestimmungen für Betriebssicherheit und Umweltschutz.

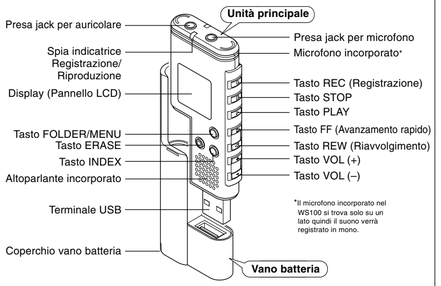
CE Il marchio "CE" indica che questo prodotto è conforme alle norme della comunità europea per quanto riguarda la sicurezza, la salute, l'ambiente e la protezione del consumatore.

CE La marca "CE" indica que este producto se encuentra de conformidad con las exigencias europeas sobre seguridad, salud, medio ambiente y protección al consumidor.

E1-BZ8102-01
AP0501

Preliminari

Identificazione delle parti



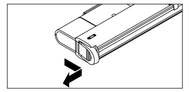
*Il microfono incorporato nel WS100 si trova solo su un lato quindi il suono verrà registrato in mono.

- Il vano batteria può essere staccato dall'unità principale.
- L'unità principale si può collegare ad una porta USB di un PC o ad un concentratore USB.

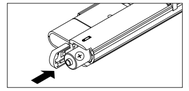
Nota

Per nessun motivo si deve inserire alcunché che non sia l'unità principale nel vano batteria.
Si potrebbero provocare versamenti di liquido dalla batteria, surriscaldamento, incendi o esplosioni.

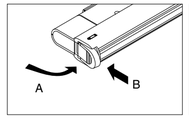
Inserimento della batteria



1 Premete leggermente sulla freccia e spingete in direzione della freccia per aprire il coperchio.



2 Inserire la batteria alcaline AAA, facendo attenzione alla corretta polarità.



3 Chiudere completamente il vano delle batteria premendo in direzione della A, quindi far scorrere in direzione della B.
Appare lo schermo Time/Date. Lampeggia l'indicatore delle ore, indicando l'inizio della procedura di impostazione di ora/data. (per ulteriori dettagli, vedere la voce "Impostazione di ora/data (TIME)")

Come alternativa, con questo registratore si possono usare batteria ricaricabili Ni-MH (BR401) Olympus.

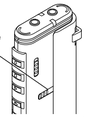
Sostituzione della batteria

Quando sul display appare l'indicazione , sostituire le batteria prima possibile. Si raccomanda di usare batteria alcaline AAA. Quando le batteria sono esaurite, sul display compare il simbolo e il registratore si spegne.
- Quando si sostituiscono le batterie, assicurarsi si posizionare l'interruttore POWER su OFF prima di sostituirle.
- Se la sostituzione della batteria scariche richiede Più di 15 minuti, potrebbe essere necessario procedere alla regolazione dell'ora quando le batteria nuove sono inserite.

Alimentazione

Accensione…Posizionare l'interruttore POWER su ON.

Se l'interruttore POWER che si trova sul retro del registratore è posizionato su OFF, non sarà possibile usare nessuna funzione. Posizionare l'interruttore POWER su ON prima di usarlo.



Spegnimento…Posizionare l'interruttore POWER su OFF.

Modalità stand-by (attesa) e spegnimento del display

Se il registratore viene fermato per 5 o più minuti durante la registrazione o riproduzione, si attiva la modalità di attesa (risparmio energetico) e il display si spegne. Per disattivare la modalità di attesa e accendere il display, premere un tasto qualunque.

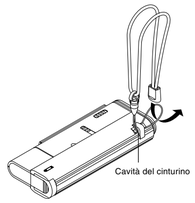
Commutatore di bloccaggio

Impostazione del commutatore HOLD sulla posizione HOLD.
Tutti i tasti operativi vengono disabilitati. Questa funzione è utile quando si deve trasportare il registratore nella borsa o in tasca.
Ricordatevi di disattivare il blocco prima di utilizzare il registratore.

Notes

- Quando il selettore HOLD si trova nella posizione HOLD (BLOCCO), il registratore funziona nel modo seguente:
  – Se il registratore sta effettuando la riproduzione, il display si spegne al termine del file in via di riproduzione.
  – Se il registratore sta registrando, il display si spegne automaticamente al termine della registrazione per esaurimento della memoria disponibile.

Come usare il cinturino



Note relative alle cartelle

Cartella corrente

Il registratore fornisce cinque cartelle, A, B, C, D e E.
Per cambiare la selezione della cartella, premere il tasto FOLDER quando il registratore è in modalità di arresto. I messaggi memorizzati nelle cartelle vengono salvati in formato Wave. Ciascun file registrato viene salvato in una cartella. Se si utilizzano le cartelle per suddividere i file risulterà più semplice ricercarli successivamente. È possibile registrare fino a 199 messaggi per cartella.

Impostazione di ora/data (TIME)

Se si sono impostate ora e data, le informazioni relative all'ora e alla data di registrazione del file audio vengono memorizzate automaticamente insieme al file stesso.

Quando si usa il registratore per la prima volta o dopo che le batteria sono state rimosse per un lungo periodo di tempo, l'indicazione dell'ora lampeggerà. In questi casi, impostare l'ora e la data eseguendo i passi da 4 a 7 descritti sotto.

1 Tenere premuto il tasto MENU per almeno 1 secondo.

2 Premere il tasto FF o REW fino a che sul display lampeggia "TIME".

3 Premere il tasto PLAY.
L'indicatore delle ore lampeggia.

4 Premere i tasti FF o REW per impostare l'ora.

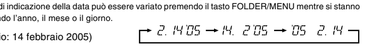
5 Premere il tasto PLAY per selezionare i minuti.
L'indicatore dei minuti lampeggia.

6 Premere i tasti FF o REW per impostare i minuti.
Ripetere i passi 5 e 6 per impostare i minuti, l'anno, il mese e il giorno.

7 Dopo avere impostato il giorno, premere il tasto PLAY.
Questa operazione completa la procedura di impostazione dell'ora/della data.

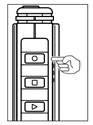
- Per l'indicazione dell'ora, è possibile commutare fra il sistema su 12 ore e quello su 24 ore. A questo scopo, premere il tasto FOLDER/MENU mentre si stanno impostando le ore o i minuti.
- L'ordine di indicazione della data può essere variato premendo il tasto FOLDER/MENU mentre si stanno impostando l'anno, il mese o il giorno.

(Esempio: 14 febbraio 2005)

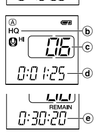


Registrazione

1 Premete il tasto FOLDER per scegliere una cartella.



2 Premete il tasto REC per avviare la registrazione.
La spia di registrazione/riproduzione si illumina di rosso e la registrazione ha inizio.
- Se avviate la registrazione dopo l'inserimento dell'auricolare nella presa jack per auricolare del registratore, potete sentire il suono che viene registrato. È possibile regolare il volume di ascolto utilizzando i tasti VOL (+) o VOL (–).



3 Premete il tasto STOP per arrestare la registrazione.
Le nuove registrazioni vengono salvate come ultimo file nella cartella.

ⓐ Cartella corrente
ⓑ Modalità di registrazione corrente
ⓒ No. corrente di file
ⓓ Tempo di registrazione
ⓔ Tempo di registrazione rimanente (REMAIN)

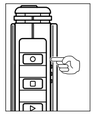
Esecuzione di pause della registrazione

Esecuzione di una pausa

Premere il tasto REC mentre si sta registrando.
➥ Sul display appare "PAUSE" e la spia di registrazione/ riproduzione lampeggia.

Ripresa della registrazione

Premere di nuovo il tasto REC.
➥ La registrazione riprende dal punto in cui è stata interrotta.



Registrazione da microfono esterno o altri dispositivi

Il microfono esterno o altri dispositivi possono essere collegati ed il suono può essere registrato.
- Quando il microfono esterno è collegato alla presa jack per microfono del registratore, il microfono incorporato non sarà operativo.
- Se si collega un microfono esterno o altro dispositivo esterno alla presa del microfono, scegliere un dispositivo adeguato, come ad esempio un microfono mono (opzionale).

Note

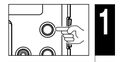
- Se sul display appare la scritta "FULL" non è possibile registrare. In questo caso, eliminare i file superflui o trasferirli al PC.
- Se il registratore è collocato direttamente su un tavolo, per registrare una riunione, esso tende a risentire delle vibrazioni del tavolo. Per migliorare la registrazione, mettere un quaderno o un altro oggetto tra registratore e tavolo.
- Se il tempo di registrazione rimanente è inferiore a 5 minuti, il display non commuta al tempo di registrazione corrente anche se si preme il tasto FOLDER/MENU.
- Durante la registrazione, quando il tempo di registrazione rimanente arriva a 60, 30 e 10 secondi, si sente un segnale acustico.
- Quando il tempo di registrazione rimanente è meno di 60 secondi, l'indicatore di registrazione/riproduzione sul display inizia a lampeggiare in rosso. Quando il tempo di registrazione rimanente è meno di 30 o 10 secondi, l'indicatore lampeggia con una frequenza maggiore.
- Il registratore entra in modalità di arresto allorché viene lasciato in pausa per 60 minuti, o più.
- In condizioni di acustica difficile o qualora la voce di chi parla sia bassa, si consiglia di registrare in ST HQ o HQ. Inoltre, l'uso di un microfono esterno (da acquistare a parte) potrebbe migliorare la qualità delle registrazioni.
- Il livello di ingresso non può essere regolato su questo registratore. Quando si collega un dispositivo esterno, eseguire una registrazione di prova e regolare il livello di uscita del dispositivo esterno.

Informazioni sul display LCD

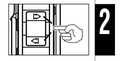
E' possibile selezionare diverse visualizzazioni sul display del registratore. Se si preme il tasto FOLDER/ MENU stando in modalità di arresto o durante la riproduzione di un file, il display LCD cambia e diventa possibile confermare le informazioni relative al file e le varie impostazioni del registratore.

Stato del registratore	Operazione	Pannello LCD
In modalità di arresto	Premere e tenere premuto il tasto STOP	Mentre si mantiene il tasto premuto, si illumina il numero di tutti i file e viene alternativamente visualizzo il tempo di registrazione rimanente e lo spazio rimanente in memoria.
In modalità di registrazione	Premere il tasto FOLDER/MENU	Il display mostra alternativamente il tempo di registrazione attuale ed il tempo di registrazione rimanente.
In modalità di riproduzione	Premere il tasto FOLDER/ MENU	Tempo di riproduzione → tempo di riproduzione rimanente → data di registrazione del file → ora di registrazione del file → tempo di riproduzione . . .

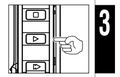
Riproduzione



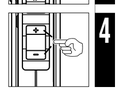
1 Premete il tasto FOLDER per scegliere una cartella.



2 Premere uno dei tasto FF o REW per scegliere il file da riprodurre.



3 Premete il tasto PLAY per avviare la riproduzione.
La spia luminosa di registrazione/riproduzione s'illumina in verde, e il tempo di registrazione usato appare nel display.



4 Per regolare il volume di riproduzione, premere i tasti VOL (+) o VOL (–).
Il display mostra il livello di volume. È possibile selezionare il livello del volume tra 0 e 30.

ⓐ Numero del file corrente
ⓑ Tempo di riproduzione corrente

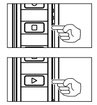
Annullamento della riproduzione

Arresto

Premere il tasto STOP.
➥ La riproduzione si arresta a metà del file che è in corso di riproduzione.

Ripresa della riproduzione

Premere di nuovo il tasto PLAY.
➥ La riproduzione riprende dal punto di interruzione.



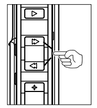
Avanzamento rapido e Riavvolgimento

Avanzamento rapido

Tenere premuto il tasto FF durante la riproduzione di un file.
➥ Rilasciando il tasto FF, il registratore riprende la riproduzione normale.

Riavvolgimento

Tenere premuto il tasto REW durante la riproduzione di un file.
➥ Rilasciando il tasto REW, il registratore riprende la riproduzione normale.



- Il registratore si arresta quando raggiunge la fine del file. Premere di continuo il tasto FF per avanzare esattamente all'inizio del file seguente.
- Il registratore si arresta quando raggiunge l'inizio del file. Premere di continuo il tasto REW per retrocedere dalla fine del file precedente.
- Qualora sia presente un contrassegno indice all'interno del file, il registratore si arresta temporaneamente in corrispondenza del contrassegno indice.

Modificare la velocità di riproduzione

Si può cambiare la velocità di riproduzione premendo il tasto PLAY mentre il registratore è in fase di riproduzione.

Riproduzione normale → Riproduzione lenta (-25%) → Riproduzione veloce (+50%)

- Quando viene selezionata la modalità di riproduzione rallentata, la scritta "S.PLAY" (lento) s'illumina o, nel caso della modalità di riproduzione veloce, la scritta "F.PLAY" (veloce) s'illumina nel display mentre il registratore è in fase di riproduzione.
- Il registratore interrompe la riproduzione quando viene premuto il tasto STOP durante una riproduzione in modalità lenta/veloce, o quando viene raggiunta la fine del file. Premendo una volta il tasto STOP e riavviando la riproduzione, il registratore riproduce i file a velocità normale.

Individuazione dell'inizio dei file

Mentre il registratore sta riproducendo, premendo il tasto FF o REW si avanza o si retrocede rispettivamente all'inizio del file precedente o del successivo. Se durante il salto si incontra un contrassegno di indice, la riproduzione inizia da questo punto. (per ulteriori dettagli, vedere la voce "Contrassegni di indice")

Ascolto con auricolari

È possibile ascoltare i file collegando gli auricolari alla presa per auricolari.
Se si collegano gli auricolari, dall'altoparlante non esce suono. Il suono riprodotto sarà di tipo mono.
Se si collegano degli auricolari stereo, la riproduzione sarà in stereo.
(Solo se si riproducono dei file stereo).

- Per evitare irritazioni all'udito, inserire la cuffia dopo aver abbassato il livello del volume.
- Quando si ascolta mediante le cuffie, non alzare eccessivamente il livello del volume. Potrebbe causare un danno alle orecchie e riduzione della capacità uditiva.

E1-BZ8102-01-INST-E1 2005.1.14

Cancellazione

Cancellazione

I file non necessari possono essere cancellati facilmente. Vengono riassegnati automaticamente numeri di file in sequenza.

Cancellazione di un file per volta

1 **Premete il tasto FOLDER per scegliere una cartella.**

2 **Premete uno dei tasti FF o REW per scegliere il file da cancellare.**

3 **Premere il tasto ERASE per meno di 3 secondi.**
Lampeggia l'indicatore dei "ERASE".

File da eliminare

4 **Premete nuovamente il tasto ERASE.**
La scritta "DONE" lampeggia per due secondi e l'eliminazione verrà completata.

Cancellazione di tutti i file da una cartella

1 **Premete il tasto FOLDER per scegliere una cartella.**

2 **Tenere premuto il tasto ERASE per 3 secondi o più.**
Lampeggia l'indicatore dei "ERASE".

Cartella da eliminare

3 **Premete nuovamente il tasto ERASE.**
La scritta "DONE" lampeggia per due secondi e l'eliminazione verrà completata.

Note

- Non è possibile recuperare un file cancellato.
- I file protetti dalla cancellazione non verranno cancellati.
- Se l'operazione non viene eseguita per 8 secondi durante l'impostazione, il registratore torna allo stato di arresto.
- L'eliminazione completa potrebbe richiedere una decina di secondi. Non rimuovere le batteria o staccare il vano batteria dal registratore in questo momento. Si potrebbe danneggiare.

Display (Pannello LCD)

① Indicatore della cartella
② Indicatore della modalità di registrazione
③ Indicazione della sensibilità del microfono
④ Indicatore funzione VCVA
⑤ Indicatore file protetto
⑥ Ora attuale/data, data di registrazione (REC DATE), tempo di registrazione rimanente (REMAIN), menu, lunghezza del file
⑦ Indicatore livello di carica della batteria
⑧ Indicatore Index
⑨ Indicatore modalità stereo
⑩ No. corrente di file

Menu

Elenco dei menu

→: Premer uno dei tasti FF o REW./⟶: Premer il tasto PLAY./ : Impostazioni iniziali

- HQ è disponibile solo per il WS-200S.
- Il WS-200S è impostato di default su HQ.
- Il WS-100 è impostato di default su HQ.

Operazioni fondamentali della modalità menu

Usando il menu delle funzioni, è possibile cambiare le varie impostazioni a seconda delle proprie preferenze.

1 **Premere e tenere premuto il tasto MENU per 1 secondo o più a lungo quando il registratore è in modalità di arresto.**

2 **Premere il tasto FF o REW per selezionare la voce del menu che si desidera utilizzare.**

3 **Premere il tasto PLAY per selezionare la voce da impostare.**

4 **Usare il tasto FF o REW per cambiare le impostazioni.**

5 **Premere il tasto PLAY per confermare l'impostazione scelta.**

6 **Premere il tasto STOP per chiudere il menu.**

- Il registratore si ferma se per 3 minuti non premete nessun tasto durante un'operazione di setup, se non viene applicata una opzione selezionata.
- Se si preme il tasto STOP o REC mentre si usa un menu di impostazione, il registratore si arresterà e applicherà le voci che sono state impostate in quel momento.

Modalità di registrazione (MOdE)

Modalità di registrazione corrente

La modalità di registrazione può essere scelta da HQ (registrazione sonora stereo ad alta qualità), HQ (registrazione sonora ad alta qualità), SP (registrazione standard) e LP (registrazione prolungata).

Nella modalità selezione menu... HQ, HQ, SP, LP

Modalità / Modello	HQ	HQ	SP	LP
WS-200S	Circa 4 ora e 20 minuti	Circa 8 ora e 50 minuti	Circa 17 ora e 25 minuti	Circa 54 ora e 50 minuti
WS-100	—	Circa 4 ora e 20 minuti	Circa 8 ora e 40 minuti	Circa 27 ora e 20 minuti

- Il tempo di registrazione mostrato sopra si riferisce a un solo file ininterrotto. Il tempo di registrazione disponibile potrebbe essere più corto di quello specificato nel caso si registrino molti file. (Utilizzare il tempo rimanente e il tempo di registrazione esclusivamente a titolo di riferimento.)
- HQ è disponibile solo per il WS-200S.

Sensibilità del microfono (MIC)

È possibile regolare la sensibilità del microfono a seconda delle necessità di registrazione.

Indicazione della sensibilità del microfono

Nella modalità selezione menu... HI, LO

HI: Modalità ad alta sensibilità: registra i suoni in tutte le direzioni.
LO: Modalità a bassa sensibilità: adatta per dettati.

- Per garantire la riuscita della registrazione, effettuare preventivamente una prova per selezionare il valore appropriato della sensibilità del microfono.
- Se si sceglie "HI", raccomandiamo di impostare la modalità di registrazione su HQ o HQ per avvalersi al massimo dell'alta sensibilità del microfono.
- Se si sceglie "HI", in funzione delle condizioni di registrazione il rumore di sottofondo potrebbe risultare alto.

Protezione dei file (LOCK)

Indicatore file protetto

La protezione di un file impedisce la cancellazione accidentale di dati importanti. I file protetti non vengono cancellati quando si sceglie di cancellare tutti i file di una cartella.

Nella modalità selezione menu... On, OFF

On: Blocca il file e impedisce che venga cancellato.
OFF: Sblocca il file e ne consente la cancellazione.

Formattazione del registratore (FORMAT)

Se si procede alla formattazione del registratore, vengono ripristinate le impostazioni "predefinite" di tutte le funzioni. Tutti i file memorizzati nel registratore vengono cancellati.
Se ci sono file importanti che non si vuole perdere, collegare il registratore a un computer e trasferire quei file dal registratore al computer, prima di procedere alla formattazione del registratore.

1 **Premete il tasto MENU.**

2 **Premete il tasto FF o REW per scegliere "FORMAT".**

3 **Se si preme il tasto PLAY appare la scritta "nO".**

4 **Premete il tasto FF o REW per scegliere "yES" e quindi premete il tasto PLAY**
Dopo che appare la scritta "ARE yOU SURE", apparirà "nO" .

5 **Premere il tasto FF o REW par scegliere "yES", la Premete il tasto PLAY.**

Appare la scritta "DONE" quando la formattazione è terminata.

- Possono essere necessari diversi secondi per terminare l'inizializzazione. Non rimuovere le batterie o staccare il vano batterie dal registratore in questo momento. Si potrebbe danneggiare.
- Non formattare mai il registratore dal computer.
- La formattazione cancella tutti i file, anche quelli protetti.

Riproduzione continua (All PLAY)

Questa funzione permette di ascoltare tutte le registrazioni in una cartella in una volta sola senza fermarsi tra i file.

Nella modalità selezione menu... On, OFF

On: La riproduzione non viene interrotta.
OFF: Ritorna alla riproduzione con arresto tra i singoli file.

- Dopo la riproduzione dell'ultimo file nella cartella, appare sullo schermo "END" e la riproduzione si arresta automaticamente.

Suoni di sistema (bEEP)

Con un avvertimento acustico (bip) l'apparecchio conferma l'esecuzione di un'operazione o avverte che sta avvenendo un errore. I suoni di sistema si possono disattivare.

Nella modalità selezione menu... On, OFF

VCVA (Attivazione Vocale con Controllo Variabile)

Quando il microfono avverte un suono che raggiunge un determinato e preimpostato livello di volume, la funzione VCVA attiva automaticamente la registrazione per poi interromperla quando il volume diminuisce. Questa funzione è particolarmente utile per registrazioni di notevole durata; la funzione VCVA non solo permette di risparmiare spazio in memoria fermando la registrazione durante le pause ma, grazie all'eliminazione delle pause, migliora anche il successivo riascolto.

Indicatore delle VCVA

Nella modalità selezione menu... On, OFF

- Usando i tasti FF e REW, si può regolare il livello VCVA secondo 15 livelli diversi.
- Durante la registrazione la spia di riproduzione/registrazione è accesa. Quando il registratore si trova in modalità di stand-by (attesa di funzionamento) la spia di riproduzione/registrazione lampeggia e sul display lampeggia "VCVA".

Altre funzioni

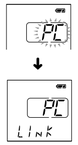
Connessione al PC

Questa unità oltre a poter essere utilizzata come registratore, si può utilizzare come periferica esterna di memoria per il vostro computer.

- Si possono salvare i file vocali registrati con questo registratore sul vostro PC come copia di sicurezza.
- Si possono salvare immagini, testi, ecc. su questo registratore.
- Il registratore registrerà in formato WMA (Windows Media Audio).
- I file audio registrati con questo registratore possono essere riprodotti dal vostro computer usando Windows Media Player. Si possono inoltre trasferire i file WMA scaricati con Windows Media Player al vostro registratore e ascoltarli (escluso i file protetti da diritti d'autore).

1 **Prima di staccare il registratore, posizionare l'interruttore POWER su OFF e assicurarsi che il display si sia spento.**
Se si stacca il registratore prima che il display si sia spento si potrebbero danneggiare i dati.

2 **Collegare il terminale USB del registratore ad una porta USB di un PC o ad un concentratore USB.**
Quando collegato ad un PC, appare lampeggiante la scritta "PC". Quando appare la scritta "PC LINK", i dati possono essere salvati o letti.
Mentre si trasmettono i dati, appare la scritta "bUSy" e l'indicatore di registrazione/riproduzione lampeggia.



3 **Trasferire i file audio al vostro computer.**
Collegare il registratore al vostro computer e lanciare Esplora risorse. Il registratore sarà riconosciuto come un disco estraibile. Ognuna delle cinque cartelle viene chiamata come DSS_FLDA, B, C, D e E. I file audio vengono salvati in queste cartelle.
Tutti i file audio registrati da questo registratore sono in formato .WMA. (es. V_200001.WMA)
Si possono copiare in qualunque cartella del vostro computer. Facendo doppio clic sul file audio e si aprirà il Windows Media Player e inizierà la riproduzione.
Se utilizzate Windows 2000 dovete installare il Windows Media Player.

4 **Prima di staccare il registratore dal PC, eseguire la procedura di "Rimozione sicura dell'hardware" e assicurarsi che il display sia spento.**

Uso del registratore con il PC

PC:	PC compatibile con IBM PC/AT
Sistema operativo:	Microsoft Windows Me/ 2000 Professional/XP Professional,Home Edition
Porta USB:	una porta libera

Il servizio di supporto tecnico non sarà disponibile se il vostro PC è stato aggiornato dalla versione Windows 95 o 98 alla versione Windows Me/2000/XP. Qualsiasi guasto dovuto ad un PC che è stato modificato personalmente non verrà coperto dalla garanzia di funzionamento.

Note

- Non scollegare MAI il cavo di collegamento USB quando la spia che indica Registrazione/Riproduzione lampeggia. Altrimenti i dati andranno persi.
- Per quanto riguarda la porta USB l'hub USB sul PC leggete quanto riportato nelle istruzioni d'uso del PC.
- Accertatevi di aver inserito il connettore del cavo fino in fondo, altrimenti il registratore potrebbe non funzionare correttamente.
- Usare il cavo di prolunga USB fornito in dotazione a seconda delle necessità.

Contrassegni di indice

Durante la registrazione o la riproduzione è possibile incorporare in un file dei contrassegni di indice, per poter più facilmente localizzare informazioni interessanti.

1 **Per impostare un contrassegno di indice premete il tasto INDEX durante la registrazione (pausa) o la riproduzione.**
Sul display appare un numero d'indice.

Cancellazione di un contrassegno di indice

Premere il tasto ERASE mentre il numero dell'indice appare sul display.

- In un file è possibile impostare fino a 16 contrassegni di indice.
- I numeri-indici di sequenza sono riassegnati automaticamente.
- Non è possibile impostare o cancellare contrassegni di indice in un file bloccato.
- I contrassegni di indice si possono inserire solo in quei file registrati con questo registratore o con un registratore Olympus IC.

Per un uso sicuro e corretto

Leggere questo manuale con attenzione per essere certi di usare il registratore in modo sicuro e corretto. Conservare questo manuale in un luogo facilmente accessibile, per riferimento futuro.

- I simboli di Avvertenza indicano informazioni importanti relative alla sicurezza. Per proteggere l'utente e altri da ferite personali o da danni alle proprietà, è essenziale prestare attenzione alle avvertenze e alle informazioni fornite.

Avvertenza: perdita dati
A causa di errori di funzionamento, malfunzionamento dell'unità o interventi di riparazione, il contenuto memorizzato potrebbe essere distrutto o cancellato.
Per registrazioni importanti, si raccomanda di prendere nota da qualche parte o effettuare un back-up scaricandoli nel PC .

Precauzioni generali

- **Non lasciare il registratore in luoghi caldi e umidi come all'interno di un'automobile sotto la luce diretta del sole o sulla spiaggia in estate.**
- **Non conservare il registratore in luoghi esposti a umidità o polvere eccessive.**
- **Non usare solventi organici, come alcool e diluente per vernici, per pulire l'unità.**
- **Non mettere il registratore sopra o vicino a apparecchi elettrici come TV o frigoriferi.**
- **Evitare la sabbia e lo sporco. Essi possono causare danni irreparabili.**
- **Evitare forti vibrazioni o urti.**
- **Non smontare, riparare o modificare l'unità da soli.**
- **Non usare l'unità mentre si guida un veicolo (ad esempio, una bicicletta, una motocicletta o un go-cart).**
- **Tenere l'unità fuori della portata dei bambini.**

Batteries

⚠Avvertenza

- **Per nessun motivo si deve inserire alcunché che non sia l'unità principale nel vano batteria. Si potrebbero provocare versamenti di liquido dalla batteria, surriscaldamento, incendi o esplosioni.**
- **Le batterie non devono mai essere esposte a fiamme, non devono mai essere riscaldate, messe in corto circuito o smontate.**
- **Non tentare di ricaricare batteria alcaline, al litio o qualsiasi altra batteria non ricaricabile.**
- **Non usare mai nessuna batteria con involucro esterno lacerato o rotto.**
- **Tenere le batterie fuori della portata dei bambini.**
- **Se durante l'uso del prodotto si nota qualcosa di insolito, come rumore anomalo, calore, fumo oppure odore di bruciato:**
  ① Rimuovere immediatamente le batteria, facendo attenzione a non scottarsi e;
  ② Chiamare il rivenditore o il rappresentante Olympus locale per assistenza.

Guida alla soluzione dei problemi

Q1 Non succede nulla quando si preme un tasto funzione.
A1 • Il registratore può essere in stato HOLD.
• Le pile possono essere scariche.
• Le pile possono essere state inserite in modo errato.
Q2 Durante la riproduzione non si sente suono dall'altoparlante, o si sente molto basso.
A2 • La spina dell'auricolare può essere collegata al registratore.
• Il volume può essere regolato sul minimo.
Q3 Non è possibile registrare.
A3 Premendo ripetutamente il tasto STOP mentre il registratore è fermo, controllare se dal display risulta che:
• Il tempo di registrazione disponibile nella cartella selezionata può aver raggiunto "00:00".
• Il numero di messaggi registrati nella cartella selezionata può aver raggiunto 199. Controllare se nel display appare la scritta "FULL" premendo il tasto REC.
Q4 La velocità di riproduzione è troppo veloce (lenta).
A4 Il registratore può essere impostato in modo riproduzione veloce (lenta).

Dati tecnici

Supporto di memorizzazione:	Memoria flash incorporata
Tempo di registrazione:	WS-200S: 128 MB Modalità HQ:Circa 4 ore e 20 minuti Modalità HQ: Circa 8 ore e 50 minuti Modalità SP: Circa 17 ore e 25 minuti Modalità LP: Circa 54 ore e 50 minuti WS-100: 64 MB Modalità HQ: Circa 4 ore e 20 minuti Modalità SP: Circa 8 ore e 40 minuti Modalità LP: Circa 27 ore e 20 minuti
Microfono:	Microfono a condensatore elettrete (monofonico)
Altoparlante:	Altoparlante dinamico rotondo integrato da 16 mm di diametro.
Potenza massima:	100 mW
Presa auricolare (stereo):	ø 3,5 mm diametro, impedenza 8 Ω
Presa jack per microfono: (WS-200S: stereo) (WS-100: monofonico)	ø 3,5 mm diametro, impedenza 2 kΩ
Alimentazione:	Una batteria AAA (LR03 o R03) o una batteria ricaricabile Ni-MH AAA.
Autonomia batteria (LP):	Batteria alcalina: circa 13 ore, Batteria ricaricabile Ni-MH: circa 12 ore
Dimensioni:	94 Lung. × 40 Larg. × 15,1 Alt. mm
Peso:	WS-200S: 54 g (batteria comprese) WS-100: 54 g (batteria comprese)

* In base a test Olympus. La durata della batteria varia notevolmente a seconda del tipo di batteria utilizzata e delle condizioni d'uso.
* Il materiale registrato è esclusivamente per l'uso personale o per scopi di svago. È proibito registrare materiale protetto da diritti d'autore senza l'autorizzazione dei titolari dei diritti secondo le leggi sui diritti d'autore.
* I dati tecnici ed il design sono soggetti a modifiche senza preavviso per miglioramenti delle prestazioni.

Accessori (Opzionali)
Caricabatterie BU-400 per batterie Ni-MH (solo per l'Europa)
Batterie ricaricabili Ni-MH: BR401
Cavo di collegamento (presa auricolare ↔ presa microfono): KA333
Microfono stereo: ME51S (per WS-200S)
Microfono mono con cancellazione del rumore di fondo: ME12
Microfono a condensatore Elettrete: ME15
Pick up telefonico: TP7

E1-BZ8102-01-INST-E1 2005.1.14